

Aprilla

EN

FR

AR

TR



AFM 2810

Ayak Masaj Aleti

Foot Massager

Masseur de Pieds

kullanım kılavuzu

user manual

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including:

FOR YOUR SAFETY

Read all instructions carefully, even if you are quite familiar with the appliance.

* This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

* Appliance which shows defects regarding container or water leaks should not be used anymore.

* The appliance has a heated surface, persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

* Please be aware of water temperature when use the appliances if you are not sensitive of temperature, better within 20minutes.

* Switch off and remove the plug from the power outlet before cleaning or when not in use. To unplug, grasp the plug and remove from power outlet. Never pull cord. Never carry the appliance by the cord.

* Do not operate any appliance with a damaged cord or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner.

* Do not use an appliance for anything other than its intended use. The product is intended for household use only.

* Do not attempt to repair or disassemble the appliance. There are no user serviceable parts.

* Do not use outdoors.

* Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately.

* Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.

* Do not use while bathing or showering.

* Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

* Do not place in or drop into water or other liquids.

* Do not attempt to plug or unplug unit while feet are in water.

* Do not use attachments not recommended by the supplier, specifically any attachments not provided with the unit.

* Do not leave the Foot Spa unattended while it is operating.

WARNING

* Never immerse the Foot Spa in water or other liquids.

* Always check the temperature of the water before placing your feet into the Foot Spa. * Do not stand in the unit. Sit down and place your feet in the Foot Spa.

* Always unplug the unit when not in use and when filling, emptying, cleaning or moving the unit.

* The Foot Spa cannot be used to warm cold water. You must fill the unit with warm water properly as you need.

* Ensure that your hands are dry when operating the switch or removing the plug.

CAUTION

* An appliance should never be unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.

* Keep cord away from heated surfaces.

* Never fall asleep while using the Foot Spa.

* Never drop or insert any object into any opening.

* Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

* Do not operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrical shock or injury.

* If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using the Foot Spa.

* Individuals with pacemakers should consult a physician before using the product.

* In case of pregnancy, diabetes or illness consult your doctor before using the Foot Spa. * If you

experience pain in a muscle or joint for a prolonged period of time, discontinue use and consult your doctor. Persistent pain could be a symptom of a more serious condition.

* Never use the Foot Spa on open wounds, discolored areas, or any area of the body that is swollen, burned, inflamed or where skin eruption or sores are present.

* Massage and heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

COMPULSORY WARNING

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This product has not been designed for any uses other than those specified in this booklet.

FOOT SPA

Congratulations on the purchase of your new Foot Spa .

Before using your new appliance, it is important that you read and follow the instructions in this Use and Care booklet, even if you feel that you are quite familiar with this type of appliance. Find a place and keep this booklet handy for future reference. Attention is particularly drawn to the section dealing with "Important Safeguards". This appliance has been designed to operate from a standard domestic power outlet. It is not intended for industrial or commercial use.

HOW TO USE YOUR FOOT SPA

* Ensure that the unit is unplugged before filling with water. Fill the Foot Spa up with warm water.

* Plug in and switch on.

* Sit down and place your feet in the spa.

* Turn the function dial to indicate the massage of your choice and obtain the following functions:

0-- Off

1-- Vibration

2-- Infrared & keep warming

3-- Vibration& Infrared & keep warming

Enjoy the deep-penetrating massage while moving your feet forward and backward over the reflex zone. The bulgy point is designed according to the point of foot, can activate the cells and eliminate your fatigue. Magnetic force can good for your health too.

Infrared function can make foot warm and promote blood circulation.

TO EMPTY

* First, turn all controls to the 'OFF' position, then unplug the unit. Tip the unit allowing water to spill out along the drain spout. Never pour water over the control switch.

MAINTENANCE

To Clean

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, damp cloth. * Never allow water or any other liquid to come into contact with the control switch.

* After cleaning, wipe surfaces with a dry cloth.

* Never use abrasives, detergents or cleaning agents.

* Periodically straighten the cord if it becomes twisted.

To Store

Unplug the appliance from the outlet and allow cooling.

* Store in its box or a clean, dry place.

* To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. * Do not hang the unit by the power cord.

* This appliance is designed for household use only.

TECHNICAL DATA

Rated voltage : 220 - 240 V ~, 50 Hz

Max. power consumption : 60 W

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, pour éviter les risques d'incendie, de choc électrique et / ou de blessures, y compris les précautions suivantes, les sécurités de base doivent toujours être suivies.

MESURES DE SÉCURITÉ

Prière de lire attentivement toutes les instructions même vous connaissez bien cet appareil électrique.

* Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

* Si l'appareil présente une fuite d'eau ou la cuve est endommagée ne plus l'utiliser.

* L'Appareil présente une surface chaude, les personnes insensibles à la chaleur devraient être prudent lorsqu'elles utilisent l'appareil.

* Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant ou son agent de service ou par toute autre personne qualifiée

* Prière d'être distingué la température de l'eau pendant l'utilisation

* Avant de nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez l'appareil hors tension et la prise électrique. Pour retirer la fiche, saisissez-la et puis tirez de la prise. Ne jamais tirer par son cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation comme poignée.

* Ne pas utiliser à des fins autres que l'utilisation prévue. Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique * Ne tentez pas réparer ou démonter l'appareil, il n'y a pas de pièces que l'utilisateur peut trouver lui-même. * Ne pas utiliser à l'extérieur. * Gardez toujours l'appareil débranché.

* Ne pas tenter de parvenir l'appareil tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. * Ne pas utiliser l'appareil pendant la douche ou en se baignant.

* Ne pas poser ou garder au-dessus ou à proximité de la baignoire, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau. * Ne pas immerger ou faire tomber l'appareil dans l'eau ni aucun liquide.

* Ne tentez pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation lorsque vos pieds sont dans l'eau.

* Ne pas utiliser les accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant et surtout non fournis avec l'appareil * Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENTS

* Ne jamais immerger le bain de pieds dans l'eau ni aucun liquide.

* Vérifiez toujours la chaleur de l'eau avant de mettre les pieds dans le bain de pieds.

* Ne pas se mettre debout dans l'appareil. Asseyez-vous et mettez les pieds dans le bain de pieds.

* Toujours débrancher l'appareil après utilisation, avant de le remplir, de le vider, de le nettoyer ou de le déplacer.

* L'Appareil ne peut pas être utilisé pour chauffer l'eau froide. Vous devez le remplir d'eau chaude selon votre besoin.

* Assurez-vous que vos mains sont sèches en appuyants sur les boutons ou débranchant le cordon d'alimentation.

ATTENTION

* Aucun appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

* Gardez le cordon loin des surfaces chaudes.

* Ne jamais dormir lorsque vous utilisez le bain de pieds.

* Ne jamais insérer ou tomber un objet dans l'ouverture quelconque de l'appareil.

* Ne pas faire fonctionner l'appareil aux lieux où les produits d'aérosol (spray) ou d'oxygène s'utilisent.

* Ne pas fonctionner l'appareil sous la couverture ou l'oreiller L'augmentation de la température se produit et ça cause de l'incendie, de choc électrique et de blessures.

* Si vous avez des problèmes liés à la santé, consultez votre médecin avant d'utiliser le bain de pieds

* Les personnes portant un stimulateur cardiaque devraient consulter le médecin avant d'utiliser l'appareil * Au cas de grossesse, du diabète et des maladies, consultez votre médecin avant d'utiliser le bain de pieds. * Si vous avez des douleurs dans les articulations et les muscles pendant une longue

durée ,arrêter d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin. Une douleur persistante peut être le signe d'une situation plus sérieuse. * N'Utilisez pas l'appareil aux surfaces des blessures ouvertes, des ouvertures ou aux zones du corps où il y a des gonçements, brûlures, inçammations, irritations de la peau et aux parties douloureuses. * Le massage et le chaleur doit être agréable et confortable.Au cas de douleur et dérangement, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin.

AVERTISSEMENT OBLIGATOIRE

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant ou son agent de service ou par toute autre personne qualifiée pour éviter le danger.

L'Appareil est uniquement destiné à être utilisé pour le but décrit dans cette notice d'utilisation.

BAIN de PIEDS

Félicitations pour votre achat d'un nouveau bain de pieds. Même vous sentez que vous êtes assez informé sur ce type d'un appareil, Il est important de lire les instructions écrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien et de les respecter. Conservez bien ce manuel pour Jeter un oeil à l'avenir. La section de ' Précautions Importantes ' est particulièrement soulignée. Cet appareil est conçu pour fonctionner sur le réseau électrique standard résidentiel. Il ne peut être utilisé pour des fins industriels ou commerciaux

COMMENT UTILISER LE BAIN DE PIEDS

* Avant de le remplir d'eau,assurez vous que l'appareil n'est pas branché sur le secteur * Remplissez le avec l'eau chaude. * Branchez et tournez le bouton en position On (à la marche)

* Asseyez vous et mettez les pieds dans le bain de pieds.

* Pour préciser votre choix de massage et obtenir les éléments suivants,tournez le bouton de fonction 0-Arrêt

1-Vibrations

2- Infrarouge & Garder le chauffage

3- Vibrations&Infrarouge&Garder le chauffage

Bougez vos pieds en avant et en arrière sur la partie de réşexe, profitez d'un massage profond et agréable.Le point de bulle est conçu selon le point de pied et en activant les cellules élimine la fatigue. La force magnétique est également bon pour la santé. La fonction infrarouge garde vos pied chaud et support la circulation sanguine.

POUR EVACUER

* Premièrement mettez tous les contrôles en position OFF (à l'arrêt), puis retirez la fiche de secteur de la prise de courant. Pour évacuer l'eau , tournez l'appareil à l'envers et évacuez -le. Ne jamais verser l'eau sur les boutons de contrôle

ENTRETIEN

Pour le Nettoyage

Avant de le nettoyer, débranchez la fiche pour laisser refroidir l'appareil. Essayez seulement avec un chiffon humidifié. * Ne permettez jamais que l'eau ou aucun liquide contactent avec les boutons de contrôle. * Essayez les surfaces avec un chiffon sec après le nettoyage.

* Ne jamais utiliser de produits abrasifs, de détergents et de nettoyants

* Si le câble est devenu tordu, mettez le régulièrement à la bonne position

Préserver

Débranchez l'appareil et laissez refroidir.

* Gardez le dans sa boîte ou dans un endroit propre et sec.

* Ne pliez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter la rupture. * N'accrochez pas l'appareil par son cordon d'alimentation

* Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

TECHNICAL DATA

Rated voltage : 220 - 240 V ~, 50 Hz

Max. power consumption : 60 W

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، و من أجل تقليص من مخاطر اندلاع الحرائق، و الإصابة بالصدمة الكهربائية و/أو الإصابات الجسدية البيئية، يجب أن نضع في اعتبارنا دائما تعليمات السلامة الأساسية، التي ذكر منها ما يلي:

من أجل سلامتك

- الرجاء قراءة كامل التعليمات بكلّ انتباه، حتى و إن كنت تعرف الجهاز الكهربائي.
- لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تتقصهم الخبرة، إلا بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.و لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.
- الامتناع في الاستمرار في استعمال الجهاز، إذا ما ظهر أي في الجهاز خلل ما، في نحو نزيز من وعائه أو غيره.
- يحتوي الجهاز على واجهة ترتفع حرارتها. فمن الضروري أن يحذر الأشخاص الذين يعانون من ضعف في الحاسة اللمس عند استعمال هذا الجهاز.
- في حالة إصابة السلك الكهربائي أو سداد توصيله بخلل ما، فتفاديا للمخاطر، احرص على أخذ الجهاز إلى مركز الخدمات الوكيل أو ما مائل ذلك من تقنيين أكفاء، للقيام بعملية تغييره.
- قبل البدء في عملية التنظيف، أو إذا لم يكن في حالة استخدام، احرص على أن يكون الجهاز في وضع مغلق، وعلى فصل سداد التوصيل عن المكبس. من أجل فصل سداد التوصيل، احرص على مسك سداد التوصيل ثم إخرجه من المكبس. الامتناع عن جذبه من سلكه، أو عن نقله منه.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن هدف تصنيعه. هذا الجهاز لا يصلح إلا للاستعمال المنزلي.
- الامتناع عن محاولة إصلاح الجهاز أو فكّ قطعه. فلا يمكن للمستخدم أن يستفيد من أي قطعة من قطع الجهاز.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس دائما.
- الامتناع بتاتا عن محاولة الوصول إلى جهاز سقط في الماء. بل احرص على فصل سداد توصيله فورا.
- الامتناع عن استعمال الجهاز أثناء الاغتسال في الحمام أو في دوش.
- الامتناع بتاتا عن وضع الجهاز أو حفظه في مكان يمكن أن يسقط منه أو أن ينزلق داخل المغسل أو حوض الاستحمام.
- الامتناع عن تغطيس الجهاز أو إسقاطه في الماء أو في أي سائل آخر.
- الامتناع عن وصل سداد التوصيل أو فصله عندما تكون رجليك داخل الماء.
- الامتناع عن استعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج أو التي لم يقع تزويدها مع الجهاز.
- الامتناع عن ترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيل آلة تمسيد القدمين.

تحذيرات

- الامتناع عن تغطيس آلة تمسيد القدمين أو إسقاطه في الماء أو في أي سائل آخر.
- قبل وضع قدميك داخل آلة التمسيد، اعمل دائما على معاينة حرارة الماء أو لا.
- الامتناع بتاتا عن الوقوف و قدميك موجودتين داخل آلة تمسيد القدمين. اجلس، ثم ضع قدميك داخل آلة تمسيد القدمين.
- احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس عندما لا يكون الجهاز في وضع استخدام، عند ملء الجهاز ماء، أو تفريره منه، أثناء عملية تنظيفه،
- و عند نقله.
- لا تستعمل آلة تمسيد القدمين لتسخين الماء البارد. فمن الضروري ملء الجهاز بماء ساخن وفقا لطلبك.
- عند لمس الأزرار و سحب سداد التوصيل عن المكبس، احرص على أن يديك جافتين.

تنبيه

- الامتناع بتاتا عن ترك أي جهاز من الأجهزة دون مراقبة مادام سداد توصيله موصولا بالمكبس. عندما لا يكون الجهاز في وضع استخدام، يجب فصل سداد توصيله عن المكبس.
- امسك سلك بعيدا عن المساحات الساخنة.
- الامتناع عن الاستغراق في النوم إذا ما كانت قدميك في وعاء آلة تمسيد القدمين.
- الامتناع عن إسقاط أي أداة داخل أي فتحة من فتحات الجهاز، أو إدخال أي شيء فيها.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في أماكن تمّ استعمال البخاخات(سبيراي) فيها أو تمّت فيها عمليات بمادة الأوكسجين.
- الامتناع عن استعمال الجهاز تحت البطانية أو الوسادة. فالارتفاع الشديد للحرارة قد يتسبب في اندلاع الحرائق أو في الإصابة بالصدمة الكهربائية أو بجروح جسدية.

- إذا كان لديك أي مشكلة بخصوص المعالجة بالآلة تمسيد القدمين الرجاء استشارة طبيبك.
- من الضروري استشارة طبيب بالنسبة للأشخاص الذين يستعملون بطارية القلب.
- من الضروري استشارة طبيب في حالة وجود حمل، أو مرض السكري، أو حالات مرض أخرى.
- إذا استمرت الأوجاع على مستوى العضلات و مفاصل لمدة طويلة، فامتنع عن استعمال الجهاز، و استشر طبيبك.
- فالأوجاع المستديمة يمكن أن تنبئ بمرض أكثر جدية مما نتصور.
- الامتناع عن استعمال آلة تمسيد القدمين على الجروح المفتوحة أو جديدة، أو توجد كدمات، أو حروق أو التهابات، أو تهيج في الجلد أو حصن فيه .
- من المفروض أن يوفر التمسيد راحة و استجمام. فإذا ما شعرت بأي قلق، امتنع عن استعماله و ارجع إلى طبيبك.

تحذيرات الزامية

في حالة إصابة السلك الكهربائي بخلل ما، فتفاديا للمخاطر، احرص على أخذ الجهاز إلى الشركة المصنعة أو مركز الخدمات الوكيل أو ما مائل ذلك من تقنيين أكفاء، للقيام بعملية تغييره.
لم يقع تصميم هذا الجهاز لكي يستعمل الجهاز لغاية مغايرة عن الذي جاء ذكره في دليل الاستعمال هذا.

آلة تمسيد القدمين

نتقدّم إليك بجزيل الشكر لتر جيحك لآلة تمسيد القدمين.
حتى لو كنت تشعر بأنك على دراية تامة بهذا الجهاز، من الهام أن تقرأ كتيّب الاستعمال و الصيانة هذا، و أنت تمتثل للتعليمات الواردة فيه.
الرجاء الحرص على المحافظة على هذا الكتيّب في مكان يكون في متناولك للإطلاع عليه وقت الحاجة. خاصة قسم "التدابير الهامة" التي تمّ التسطير على سته من خصائصها.
لقد تمّ تصميم هذا الجهاز لكي يتمّ تشغيله في الشبكة الكهربائية المنزلية. فهو ليس لغاية صناعية ولا تجارية.

طريقة استعمال آلة تمسيد القدمين

- قبل البدء في ملء الجهاز بالماء، تأكد من أنّ سدّاد التوصيل منفصل عن المكبس. املا آلة تمسيد القدمين بالماء.
- قم بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس، وافتح الزرّ.
- اجلس و ضع قدميك داخل آلة التمسيد.
- لاختيار وظيفة التمسيد، و للحصول على ما جاء ذكره في الأسفل، أدر زرّ الوظيفة.
- 0- مغلق
- 1- اهتزازي
- 2- أشعة تحت الحمراء و المحافظة على الحرارة
- 3- اهتزازي + أشعة تحت الحمراء + المحافظة على الحرارة

حرك قدميك فوق نقطة الحسّ إلى الأمام و الخلف، و تمتع بعملية التمسيد العميقة المركزة داخليا. لقد تمّ تصميم النقط المحذبة وفقا لشكل نقط القدمين، و بتنشيط الخلايا سوف يزول الإرهاق منها. القوة المغناطيسية مفيدة في نفس الوقت لصحتك. و تسمح الأشعة تحت الحمراء بالمحافظة على قدميك في حرارة مريحة، و تدعم دوران دمّ .

الامتناع بتاتا عن سكب الماء فوق أزرار التحكم في التشغيل.

طريقة التنظيف

- قبل البدء في عملية التنظيف، احرص على ترك الجهاز يبرد أولا، ثمّ على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
- الامتناع عن استعمال سوى منديل لئّن مرطّب أثناء عملية التنظيف.
- الامتناع بتاتا عن ترك الماء أو أي سائل آخر في اتصال بأزرار التحكم.
- بعد الانتهاء من عملية التنظيف، قم بتجفيف الواجهة بواسطة منديل جاف.
- الامتناع بتاتا عن استعمال مستحضرات تنظيف كاشطة، أو مستحضرات تنظيف أو غيرها.
- إذا حصل و التوى السلك، فأحرص دائما على إعادته إلى شكله المستقيم.

طريقة الحفظ

- أفضل سدّاد توصيل الجهاز عن المكبس، و اتركه يبرد.
- احرص على حفظ الجهاز داخل علبته أو في مكان جاف و نظيف.
- الامتناع عن لفّ سلك الطاقة حول الجهاز تفاديا لانكساره.
- الامتناع عن تعليق الجهاز من سلكه.
- لقد تمّ تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فحسب.

الخصائص التقنية

جهد متردد ~240V-220, فولت، 50 هرتز، 60 وات

GİRİŞ

Bu gibi bir cihaza oldukça aşına olduğunuzu hissediyor olsanız bile bu kullanım ve bakım kitapçığındaki talimatları okumanı ve bunlara uymanız önemlidir. Bu kitapçığı ileride de göz atmak için bir yer bulun ve orada muhafaza edin. Özellikle "Önemli Tedbirler" bölümünün altı özellikle çizilmiştir. Bu cihaz standart konut elektrik şebekesinde çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır. Endüstriyel veya ticari kullanım maksatlı değildir.

ÖNEMLİ TEDBİRLER

Elektrikli cihazları kullanırken , yangın, elektrik çarpması ve /veya yaralanma tehlikesini azaltmak için aşağıdakiler de dahil temel güvenli önlemlerine daima uyulmalıdır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar
- Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir. İlk olarak, cihazı çalıştırmadan önce, elektrikli masaj aletini çalıştırma sırasında gündeme gelebilecek tehlikeleri en aza indirmek için talimatı mutlaka okuyun.
- * Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetimi veya talimatı olmaksızın ,fiziksel, algılama ve zihinsel yetersizlikleri olan(çocuklar da dahil) ve bu cihazın kullanımı ile ilgili deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin kullanımı amacıyla üretilmemiştir. Çocuklar cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- * Kabına veya su sızdırmalarına ilişkin olarak bozukluk gösteren cihaz daha fazla kullanılmamalıdır.
- * Cihaz ısıtılmış bir yüzeye sahiptir. , ısıya karşı hissiz olan kişiler cihazı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- * Eğer güç kablosu zarar görmüş ise tehlikelerden kaçınmak için üretici, veya üreticinin servis acentesi veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- * Lütfen cihazı kullanırken su sıcaklığının farkında olun.
- * Temizlemeden önce veya kullanımda değil iken cihazı kapalı konuma getirin ve fişini elektrik prizinden çekin. Fişi çekmek için fişi kavrayın ve prizden çıkarın.Asla kablosundan çekmeyin. Asla kablosundan tutarak taşımayın.
- * Cihazı kullanım amacı dışındaki başka bir amaç için kullanmayın. Bu cihaz sadece evde kullanım içindir.
- * Cihazı tamir etme ve sökme girişimlerinde bulunmayın. Kullanıcının servisini yapabileceği parçalar yoktur.
- * Dışarıda kullanmayın
- * Daima cihazın fişini elektrik prizinden çekili olarak tutun.
- * Su içerisine düşmüş olan cihaza ulaşmaya çalışmayın. Derhal fişini çekin
- * Banyo yaparken veya duş alırken kullanmayın.
- * Küvet veya lavabo içerisine düşürülecek veya içine doğru çökilebilecek yerlerde muhafaza etmeyin ve bu gibi yerlere koymayın.
- * Su veya diğer sıvılar içine koymayın veya düşürmeyin.
- * Ayaklarınız suyun içerisinde iken fişi takmaya veya fişi çekmeye çalışmayınız.
- * Üretici tarafından tavsiye edilmeyen , özellikle cihaz ile birlikte verilmeyen aksesuarlar kullanmayınız
- * Ayak masaj aleti çalışırken gözetimsiz bırakmayınız.

DİKKAT

- * Herhangi bir cihaz fişi prize takılı iken asla tedbirsiz bırakılmamalıdır. Cihaz kullanımda değil iken fişini prizden çekin
- * Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- * Ayak masaj aletini kullanırken asla uykuya dalmayın.
- * Cihazın herhangi bir açıklığına asla herhangi bir nesne düşürmeyiniz veya sokmayınız.
- * Aerosol (sprey) veya oksijen ürünlerin kullanıldığı yerlerde çalıştırmayınız.
- * Bir battaniye veya yastık altında çalıştırmayınız. Isının artışı meydana gelir ve bu da yangın, elektrik çarpması ve yaralanmaya neden olur.
- * Eğer sağlığınıza ilişkin herhangi bir problem var ise ayak masaj aletini kullanmadan

önce doktorunuza danışın.

* Kalp pili taşıyan kişiler ürünü kullanmadan önce bir doktora danışmalıdır.

* Hamilelik, şeker hastalığı ve hastalıklar durumunda ayak masaj aletini kullanmadan önce doktorunuza danışın.

* Eğer uzunca bir süre kaslarınızda ve eklemlerinizde ağrı yaşarsanız kullanıma devam etmeyi bırakın ve doktorunuza danışın. Sürekli arız eden bir ağrı daha ciddi bir durumun belirtisi olabilir.

* Ayak masaj aletini açık yaraların, açıklıkların olduğu yerlerde, veya vücudun şişmenin, yanmanın, iltihaplanmanın, cilt tahrişi ve alıcılı olduğu yerlerinde kullanmayın

* Masaj ve ısı hoş ve rahat olmalıdır. Ağrı ve rahatsızlık verdiği durumlarda kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.

ZORUNLU UYARI

Eğer güç kablosu zarar görmüş ise, tehlikeden kaçınmak için üreticisi veya üreticinin servis acentesi veya benzer yetili bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Bu ürün bu kitapçıkta belirtilen amaçların dışında bir amaç için kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

CİHAZIN KULLANIMI

* Su ile doldurmadan önce cihazın fişinin prizden çekili olduğundan emin olun.

Ayak masaj aletini sıcak su ile doldurun

* Fişini prize takın düğmesini açın

* Oturun ve ayaklarınızı haznenin içerisine sokun

* Masaj seçiminiz belirtmek ve aşağıdakileri elde etmek için fonksiyon düğmesini çevirin

0-Kapalı

1-Titreşim

2- Infrared & sıcak tutma

3-Titreşim & Infrared & sıcak tutma

Ayaklarınızı reşeks bölgesi üzerinde ileriye ve geriye doğru hareket ettirirken derin – içe işlemeli masajınızın tadını çıkarın. Kabarıklı nokta ayak noktasına göre tasarlanmıştır ve hücreleri aktif hale getirerek yorgunluğunuzu ortadan kaldırır. Manyetik kuvvet aynı zamanda sağlığını için de iyidir. Infrared fonksiyonu ayağınızı sıcak tutar ve kan dolaşımını destekler.

Boşaltmak için

* Önce bütün kontrolleri "KAPALI" konuma getirin, ardından cihazın fişini elektrik prizinden çekin. Boşaltma ağız boyunca suyu boşaltmak için cihazı ters çevirerek boşaltın. Suyu asla kontrol düğmeleri üzerine dökmeyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemeden önce soğumaya bırakmak için cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

Sadece nemli yumuşak bir bez ile temizleyin.

* Suyun veya herhangi bir diğer sıvının kontrol düğmeleri ile temas etmesine asla izin vermeyin.

* Temizlikten sonra, yüzeyleri kuru bir bez ile silin

* Asla aşındırıcılar, deterjanlar ve temizlik maddeleri kullanmayın.

* Eğer kablo bükülmüş duruma gelmiş ise kabloyu düzenli olarak düzgün konuma getirin

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir.

TEKNİK VERİ

Voltaj Aralığı : 220 - 240 V ~, 50 Hz

Güç : 60 W

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA ve NAKLİYEDEN DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığınızdan emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka “sağlam bir koli içine” hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız. Ürününüzün orjinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da güç kablosunu prizden çekiniz.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
 2. **UYARI:** Islak zeminde cihazınızın elektrik kablosunun su ile temasını engelleyin.
 3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
 4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
 5. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
 6. Elektrik kablosunu prizden çekmeden önce cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Hasarı önlemek için, lütfen fişi kabloyu çekerek değil, fişi tutarak çıkarın.
 8. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
 9. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
10. Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, fiş prizden çıkarılmış olmalıdır.
 11. Bir uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
 12. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
 13. Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
 14. Cihazınızı elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.
 15. Kullanılmadığı zamanlarda fişini çıkarın. Fişi prizden çıkarmadan önce, güç düğmesini kapatın.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmuyunuz. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmuyunuz ve kullanmayınız.

TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 333 27 75 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri
0850 333 27 75

www.aprilla.com.tr
destek@aprilla.com.tr

TR

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.

T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 7 senedir.

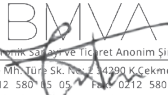
BMVA

Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.
 Adresi : Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
 Tel : Kiraç-Esenyurt / İstanbul – TURKEY 0850 433 54 94
 Yetkili Kişi :


 Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi
 Gültepe Mh, Toros Sk. No: 3/3 Çekirgece/İST.
 Tel: 0212 580 05 05 / Faks: 0212 580 05 15
 Vergi Dairesi: K.Çevrece Vergi No: 178 076 9689
 Sicil No: 987078

Ürünün Cinsi : Ayak Masaj Aleti
 Markası : Aprilla
 Modeli : AFM 2810
 Teslim Tarihi ve Yeri :
 Garanti Süresi : 2 Yıl
 Kullanım Ömrü : 7 Yıl

TR

SATICI FİRMA

Ünvanı :
 Adresi :
 Tel. Fax :
 Fatura Tarihi ve No :
 Teslim Tarihi ve Yeri :
 İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
 Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- İmkan varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.

5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.

Tüketici: Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.

**Ürünün doğru yok edilmesi.**

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Mise au rebut appropriée de cet appareil

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez votre appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir. Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir. Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.



aprilla-care.com

Aprilla

İthalatçı-İmalatçı Firma / Importer-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / İstanbul - TURKEY

Bu cihaz EEE ve AEEE yönetmeliğine uygundur.
*This device appropriate for regulations according to
Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).*
K792 (10.17) Made in P.R.C.



Bu ürün doğa dostu bir fabrikada üretilmiştir.
This product is produced in nature friendly factory.



© 2017 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Aprilla logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © 2017 BMVA. All rights reserved. Aprilla logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.